



TERZA EDIZIONE

PROGRAMMA

Sabato 4 luglio

ore 20.00 - 24.00

apertura stand espositori e isole musicali

Saturday 4th July 2009

From 8 pm to 12 pm

Opening Stands and music corners

Samstag 4. Juli 2009

Vom 8.00 bis 24.00

Öffnung der Stände und musikalischen Ecke



Domenica 5 luglio

ore 09,00 - 12,00

apertura stand espositori

ore 20,00 - 24,00

apertura stand espositori e isole musicali

Sunday 5th July 2009

From 9 am to 12 am

Opening Stands

From 8 pm to 12 pm

Opening Stand and music corners

Sonntag 5. Juli 2009

Vom 9.00 bis 12.00

Öffnung der Stände

Vom 20.00 bis 24.00

Öffnung der Stände und musikalischen Ecke



Durante i due giorni di BioRitmo in alcuni ristoranti di San Felice si potranno degustare menù a base di prodotti biologici.

Per maggiori informazioni 393 9242224 (ore ufficio)



AGRICOLTURA BIOLOGICA E RITMO MUSICALE

Sono queste le parole d'ordine dell'iniziativa. Una serie di degustazioni gratuite tra musica e prodotti biologici alla scoperta di suggestivi scorci nel centro storico di San Felice.

Un numero selezionato di aziende presenteranno i loro prodotti da agricoltura e allevamenti biologici mentre alcuni gruppi musicali, interpreti di generi differenti, allieteranno la serata.

Vino, salumi, formaggio, miele, jazz, musica etnica e italiana. Un connubio perfetto per una serata da trascorrere assieme.

**BIORYTHM,
ORGANIC AGRICULTURE AND MUSIC RYTHM**

These are our keywords about this event. You will discover suggestive views of San Felice within free taste of local products and music.

Selected factories will show you their special organic products, while different kind of music bands will accompany you during the evening.

Wines, delicatessen, cheese, honey, jazz, ethnic and italian Music: a perfect mix for a pleasant night.

**BIORYTHMUS, BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT,
MUSIKALISCHER RYTHMUS**

Diese sind die Sprichworte für diese Veranstaltung. Sie werden faszinierende Ecke von San Felice entdecken, bei kostenlosen Proben von biologischen Produkten und bei Musik.

Anserlesene Betriebe werden Ihnen ihre biologischen Produkte vorstellen, während verschiedene Musikgruppen Sie unterhalten.

Weine, Aufschnitte, Käse, Honig, Jazz, Italienische und Ethische Musik werden Sie durch einen angenehmen Abend begleiten.



La Buona Terra

Associazione Lombarda degli Agricoltori Biologici



TERZA EDIZIONE

Degustazione in piazza tra musica e prodotti biologici

Tasting on the square with live music and biological products

Degustation auf dem Platz mit live music und biologischen Produkte

4 - 5 luglio 2009

**Piazza Municipio
San Felice del Benaco**

L'iniziativa è organizzata in collaborazione con:



Comuni di San Felice del Benaco



Regione Lombardia

Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale: l'Europa investe nelle zone rurali
PSR 2007-2013 Direzione Generale Agricola

- 1 AZ. AGR. POGGIORIOTTO** DI ALBANESE SIMON
LOC. RIOTTO SALO' - Sede Legale: Via Gramsci,01
25021 Bagnolo Mella Tel 030 622158
Olio Extravergine di Oliva - Olive Oil - Olivenöl
Sale di verdure - Vegetable sauces - Grün-Sossen
- 2 AZIENDA BIOAGRICOLA PODERE DEI FOLLI**
DI ELIGIO FOLLI & FIGLI
Via Borrine,4 - 25080 Polpenazze del Garda
Tel.0365 674776
Vino - Wine - Wein
- 3 AZ. AGR. MUSATTI VALENTINO**
Via G. Marconi, 23 - 25086 Rezzato Tel 030 2590127
Vino - Wine - Wein
- 4 AZ. AGR. BIODASE** DI FLOCCHINI GIANFRANCO
Loc. Dase - Avenone - Pertica Bassa
Sed. Leg.:Via Mocenigo,23-25078 Vestone - Tel 339 1959936
Miele - Honey - Honig
Marmellata - Marmelades - Marmelade
- 5 AZ. VITIVINICOLA ESENTA BORGO CASTELLO**
DI CASTELLINI GIOVANNI
Via Castello,35 - Esenta - 25017 Lonato - Tel 334 3690700
Vino - Wine - Wein
- 6 STUANI GIORDANO**
Via Bagnole,7 - Sedena - 25017 Lonato - Tel 030-9130384
Pane e Prodotti da forno - Bread - Brot
- 7 CONSORZIO BIO. COR.**
Via Cesare Battisti, 9 - 24058 Romano Di Lombardia (Bg)
Tel 0363 902602
Prodotti vari - Different Products - Verschiedene Produkte
- 8 BIOBIO' DI RIZZARDINI CLAUDIO**
Via Ardiccio,29 - 25079 Vobarno
Tel 0365 61624
Formaggio - Cheese - Käse

- 9 L'ULIF DI SILVANO DELAI**
Via Montezalto,14 - 25080 Polpenazze D. Garda
Tel 0365 674969
Vino - Wine - Wein
Olio Extravergine di Oliva - Olive Oil - Olivenöl
- 10 APICOLTURA VITALI GIUSEPPE**
via Leonardo da Vinci, 73 - 25086 Rezzato
Tel 030 2592669
Miele - Honey - Honig
- 11 CANTINE DELLA VALTENESI E DELLA LUGANA**
Via Pergola, 21 - 25080 Moniga Del Garda
Tel 0365 502002
Vino - Wine - Wein
- 12 SOCIETA' AGRICOLA AGROALIMENTARE BIOLOGICA** di DOLFINI MARCO & C. snc
Cascina Rivierina, 54 - 20120 Gambaia BS
Tel 030/951652
Insaccati, carne bovina, carne suina
Sausages, beef, pork
Würstchen, Rindfleisch, Schweinefleisch

Disposizione espositori e gruppi musicali

Disposition expository and musical groups
Einteilung erklärende und musikalische Gruppen



PERCORSO CONSIGLIATO ADVISED DISTANCE GERÄTENER ABSTAND

| | Sabato 4 luglio Saturday 4th July Samstag 4. Juli | Domenica 5 luglio Sunday 5th July Sonntag 5. Juli |
|----------|---|---|
| 1 | KURI NDIAYE AFRO SALSA Musica Etnica senegalese Senegal's Ethnic Music Ethische Musik | LUIGI SUARDI TRIO Musica Jazz Jazz Music Jazz-Musik |
| 2 | TRIO TIRATORE Trio acustico cantautorale Musica Acustica Acoustics Music | DECANTER Musica leggera Light Music |